



La creación de las identidades nacionales

Anne-Marie Thiesse

Traducción de Perfecto Conde

La lista de elementos básicos de una identidad nacional es hoy bien conocida: unos antepasados fundadores, una historia, unos héroes, una lengua, monumentos, paisajes y un folklore. Su puesta a punto fue la gran obra común llevada a cabo en Europa durante los dos últimos siglos. Esta obra repasa la fabricación cultural de las naciones europeas. Lección de historia a tener en cuenta, sin duda, para la Unión Europea.

Ézaro



Viéndolas pasar (II) José A. Ponte Far

Una recopilación de artículos del literato ferrolano José A. Ponte Far, es la continuación de su hermano mayor, *Viéndolas pasar*, publicado en el 2005 por *La Voz de Galicia*. El autor pasa de un tema a otro, según lo requiera la actualidad o su talento, pero su voz es siempre reconocible, y capaz, también, de transmitirnos la emoción, el desasosiego o la reflexión que pretende.



Las aventuras del capitán Duchesnoy Xavier Queipo

En *Las Aventuras del capitán Duchesnoy* (traducción del gallego de *O Paso do Noroeste*, 1996), Xavier Queipo nos transporta a la cubierta del navío L'Épée, en su periplo desde Bretaña hasta la Bahía de Hudson, en Canadá. Una expedición científica parte de Brest con el objetivo de descubrir el ansiado Paso del Noroeste. Un relato de aventuras marítimas, que contiene los elementos clásicos del género, incluidas tempestades épicas y encuentros con civilizaciones desconocidas, monstruos marinos y naturaleza en estado puro. Ha sido reconocida por la crítica como la mejor novela de tema marítimo escrita en gallego.



Al sur del mundo Xavier Alcalá

Versión castellana de *Alén da desventura*, Premio Blanco Amor de narración larga, recoge los relatos de un marino inglés, cuyo pseudónimo es Isaac Moore, y de un misionero español, el padre Sineiro. A ellos se junta la voz de un narrador innominado y entre todos nos llevan a las intrigas y las aventuras de su tiempo, por mares y tierras ignotas. Viven y escriben en la época de la Ilustración, muestran vidas de personas y pueblos arrastrados por los conflictos entre las grandes potencias navales del siglo XVIII y entran en debates de poder todavía no resueltos en el XXI.

O T R O S T Í T U L O S P U B L I C A D O S :

Todas las huellas
Gualberto Baña
El virus del progreso
Gonzalo Fernández
Historias del Savoy
José Luis Alvite
Almas del nueve largo
José Luis Alvite
Áspero y sentimental
José Luis Alvite
Rafael de Paula, dicen de ti
Francisco Reyero

El amigo de Jack Nicholson
J.M. Amilibia
Una tumba en Toscana
José-Miguel Hernández
Las nubes pueden ser gemelas
José Manuel Otero Lastres
Vals latino
María Lameiras
Los caminos encontrados
Manuel R. Mora

Confines (Breve teatro para debutantes)
Quinito López Mourelle
Pimienta negra
Quinito López Mourelle
Las mentiras que los hombres cuentan
Luis Fernando Verissimo
Sexo en la cabeza
Luis Fernando Verissimo
Borges y los orangutanes eternos
Luis Fernando Verissimo

www.xesdoc.com

SERVIZOS DE DESCRIPCIÓN DOCUMENTAL

Fondo Bibliográfico

- Catalogación e descrición para fondo moderno e catalogación retrospectiva seguindo o Formato IBERMARC para rexistros bibliográficos, autoridades, etc.
- Clasificacións segundo a Clasificación Decimal Universal (CDU) e listaxe por encabezamentos de materias.
- Descrición de metadatos.

Fondo Documental

- Descrición segundo a normativa internacional: ISAD (G), ISAAR (CPF), EAD.
- Elaboración de cadros de clasificación e organización da documentación.
- Descrición de metadatos.

SERVIZOS DE XESTIÓN DOCUMENTAL, BIBLIOTECARIA E ARQUIVÍSTICA

Ferramentas informáticas para a xestión integral de arquivos, bibliotecas e centros de documentación (Albalá, Absys).

SERVIZO DE DIXITALIZACIÓN DE DOCUMENTOS

Conversión de todo tipo de documentos en soporte papel a formato electrónico empregando a tecnoloxía máis avanzada e os escáneres máis adecuados e precisos coa finalidade de asegurar a preservación e conservación destes ou ben facelos accesibles a través de Internet.

- Loxística: recollida e transporte de documentación.
- Manipulación, preparación e clasificación previa á dixitalización.
- Dixitalización de documentos. Captura de datos. Verificación. Indexación.
- Gravación de datos.
- Recoñecemento de caracteres (O.C.R.) para o proceso de paso de imaxe a texto, o que permite facer buscas a texto libre en todo o documento ou ben sobre campos predefinidos.
- Asignación de metadatos.

SERVIZOS DE FORMACIÓN DE USUARIOS

- Cursos sobre sistemas de xestión bibliotecaria (Absys, absysNET, Absys Express) e sistemas de xestión arquivística (Albalá, albalanET).



Ramón Villares, presidente do Consello da Cultura Galega. “O Consello non é un tarro de esencias”. Catedrático de Historia Contemporánea na Universidade de Santiago, dirixiu a Universidade Internacional Menéndez Pelayo en Galicia e forma parte dos padroados do Museo do Pobo Galego, da Fundación Seoane e da Fundación Juana de Vega. Entrevista de Perfecto CONDE.

CADERNO: Leopoldo Nóvoa. Andaina vital dun artista de varios mundos. Cuberta: fragmento de Paisaxe marinero en Vilaxoán, 1954. Colección Museo de Pontevedra.



Eulogio Gómez Franqueira, el hombre del campo. Nacido en el Ribeiro ourensano profundo, tuvo el coraje de ser y hacer lo que realmente deseaba en su propia tierra de nacimiento. Y lo hizo de forma que se convirtió en el ourensano probablemente más importante del siglo XX, como impulsor de procesos de modernización y desarrollo. Por Gonzalo FERNÁNDEZ.



Carlos Esteban Deive. “Soy un gallego que ama su tierra con pasión y, por tanto, sumamente morriñoso. Cada vez que voy a Galicia me cuesta trabajo regresar a Santo Domingo”. Entrevista de Manuel POMBO.

Hugo Vázquez Veiga. Cuidar la piel. Vázquez Veiga, que pertenece a la cosecha de 1953, no tuvo dudas, quería ser médico para desarrollar su gran pasión: la Dermatología. Javier GARCÍA SÁNCHEZ.

Pontevedra y Torrente. Desde muy joven, Gonzalo Torrente Ballester entró en contacto con Pontevedra. Lo recordó muy bien cuando fue nombrado Hijo Adoptivo de Pontevedra, el 5 de septiembre de

1997: “*Eu cheguei a Pontevedra para curarme da modernidade e buscando o aire romántico que tiña esta cidade e que tanto me gustaba*”. Por José A. PONTE FAR.

O Courel: unha ollada á serra. A Serra do Courel forma parte das denominadas “serras surorientais galegas” que no seu conxunto constitúen o extremo occidental da Cordilleira Cantábrica. Por Javier GUITIÁN, Luis GUITIÁN e José L. MARTÍNEZ VILLAR.

La Casa de Galicia en Montevideo, emblema del asociacionismo en la emigración. El 17 de octubre de 1917, vio la luz en la capital uruguaya la que, con el tiempo, se

transformaría en la institución gallega más grande de la emigración: la Casa de Galicia de Montevideo. Por Laura VIEIRO.

A radio televisión de Galicia, 25 anos xuntos. 24 de xullo, 19.30 horas; sae ao aire nos estudos de San Marcos a imaxe da xornalista Dolores Bouzón; presentaba a primeira programación da TVG. Nacía a radiotelevisión pública de Galicia. Por Mar BALSEIRO.

O galego e a educación. Hai que conservar e potenciar como elemento singular de comunicación da nosa xente, da nosa cultura e como parte esencial da nación. Xosé LASTRA MURUAIS.

Ézaro

GALEGOS

Unha publicación de | Una publicación de
Ensenada de Ézaro Ediciones

Editor e director | Editor y director: Alejandro DIÉGUEZ.
Xerente | Gerente: José MONTERO.

Redacción | Redacción: Mar BALSEIRO, Ana DÍAZ, Ana LÓPEZ, Olalla LOSÓN, Lorena MARTÍN, Carmen POSSE, Laura VIEIRO.

San Clemente 1 A – 15705 Santiago de Compostela
Tel. 981 555 291 – Fax 981 572 077
Núñez Morgado, 4, 1ª pl. Of. 109 – 28036 Madrid
Tel. 91 314 03 43 – Fax 91 314 05 98
www.ezaroediciones.com / info@ezaroediciones.com

ISSN: 1889-2590
DL: VG 549-2008


Colaboradores: Fernando ACUÑA CASTROVIEJO, Xavier ALCALÁ, Xesús ALONSO MONTERO, Cristino ALVAREZ, Damián ALVAREZ SALA, José Luis ALVITE, Vicente ARAGUAS, Jaime ASENSI, Ramón BALTAR, Gualberto BAÑA, Xosé Ramón BARREIRO FERNÁNDEZ, David BARRO, Pablo BARRO, Ángel BASANTA, Xosé Manuel BEIRAS, Justo BERAMENDI, José BESTEIRO, Fermín BOUZA-BREY, Manuel BRAGADO, Daniel BUJÁN, Ángel de LA CALLE, Dionisio CAÑAS, Luis CARAMÉS, Teodomiro CARDALDA, Luís CARUNCHO, Raquel CASAL GARCÍA, Xosé Antón CASTRO, Luisa CASTRO, José Castro LÓPEZ, Xavier CASTRO, Susana CENDÁN, Federico COCHO de JUAN, Celso COLLAZO LEMA, Alfredo CONDE, Perfecto CONDE, Xosé de CORA, Gabi DÁVILA, Isaac DÍAZ PARDO, Hernán M. DÍAZ, Xosé DÍAZ, José Antonio DURÁN, Carlos ESTÉVEZ, Xosé Ramón FANDIÑO, Miguel Anxo FERNÁN VELLO, Gonzalo FERNÁNDEZ, María Xosé FERNÁNDEZ CERVIÑO, Pedro FERNÁNDEZ DE CASTRO, Marcelino FERNÁNDEZ MALLO, Leopoldo FERNÁNDEZ ORTEGA, Francisco FERNÁNDEZ DEL RIEGO, Maximino FERNÁNDEZ SENDÍN, Alfredo FERREIRO, Ramiro FONTE, Víctor FREIXANES, Nani GARCÍA, Fernando GARCÍA FERNÁNDEZ, Carlos GARCÍA MARTÍNEZ, Javier GARCÍA SÁNCHEZ, José Luis GÓMEZ, Alberto GONZÁLEZ ALEGRE, Clara GONZÁLEZ, Luís GONZÁLEZ TOSAR,

Javier GUITIÁN, Luis GUITIÁN, Xoán GUITIÁN, Carmen KRUCKENBERG, Santiago LAMAS, Manuel LARA COIRA, Arturo LARENA, Xosé LASTRA MURUAIS, Rubén C. LOIS, Juan LÓPEZ RICO, Bel LLOVÉ, Xurxo LOBATO, Anxo LORENZO, David MACKENZIE, Luís MARINAS LAGE, José L. MARTÍNEZ VILLAR, Alfonso MATO, Marina MAYORAL, Montse MERA, Alberto MÍGUEZ, Manuel MOLARES DO VAL, César Antonio de MOLINA, Henrique MONTEGAUDO, Quinto L. MOURELLE, Miguel Anxo MURADO, Antonio D. OLANO, Santiago OLMO, Fátima OTERO, Concha OTERO VÁZQUEZ, Alfonso S. PALOMARES, Tomás PAREDES, Antón PATIÑO, Ángel PELÁEZ, Laudelino PELLITERO, Andrés PENA GRAÑA, Manuel PEREIRA QUINTEIRO, Victorino PÉREZ PRIETO, María Antonia PÉREZ RODRÍGUEZ, Domingo DEL PINO, Manuel POMBO, José A. PONTE FAR, Charo PORTELA YÁÑEZ, Kevin POWER, Xavier QUEIPO, Carlos G. REIGOSA, José Manuel RIVAS TROITINO, Manuel RIVAS, Francisco RODIL LOMBARDÍA, Francisco RODRÍGUEZ, Mercedes ROZAS, Alberto RUIZ DE SAMANIEGO, Fernando SALGADO, Xavier SEOANE, Fátucio SESTO, Teresa TÁBOAS, Suso de TORO, Andrés TORRES QUEIRUGA, Xavier del VALLE INCLÁN, José Carlos VALLE PÉREZ, Anxel VENCE, José Augusto VENTÍN, Manuel VILAR, Ramón VILLARES PÁZ.

Algúns cambios

Nesta edición da nosa revista, levamos a cabo dou cambios importantes. Un afecta ao número de páxinas e outro ao tratamento dos idiomas. O lector observará que os textos, que na maioría dos casos viñan ofrecéndose en versión bilingüe, aparecen neste número só nun dos dous idiomas: a lingua na que cada autor escribiu o seu artigo. Esta modificación non significa de ningún modo que teñamos cambiado a nosa posición a respecto do idioma galego. Débese, única e exclusivamente, á crise económica na que todos andamos concernidos. A nosa maneira de afrontala é reducindo custos minguando o número de páxinas sen afectar en absoluto ao conxunto dos contidos.

Aínda que o noso obxectivo é chegar ás comunidades galegas no exterior, estamos convencidos de que a boa vontade dos nosos lectores e a súa intelixencia cara a estas medidas, axudaranos extraordinariamente a facérmolos comprensibles en todos e cada un dos temas publicados. Non temos cuotas preestabrecidas para cada un dos dous idiomas. Sempre respectaremos os orixinais tal e como nos sexan entregados. Cada autor expresarase libremente no idioma, galego ou castelán, que el escolla.

Galegos expresa o máis sentido agradecemento pola atención que decidan seguir prestándonos. 

Entrevistas | Entrevistas

- 6 Ramón Villares, presidente do Concello da Cultura Galega: “O Consello non é un tarro de esencias” | Perfecto CONDE.
- 18 Carlos Esteban Deive: “Soy un gallego que ama su tierra con pasión y, por tanto sumamente morriñoso” | Manuel POMBO.
- 22 Cuidar la piel. Hugo Vázquez Veiga, jefe de sección del Departamento de Dermatología del Hospital Clínico de Santiago | Javier GARCÍA SÁNCHEZ.
- 30 Lucía Pérez: “Deberíamos abrir las mentes un poco más para incluir en nuestra música el pop gallego” | Gabi DÁVILA.

Caderno Leopoldo Nóvoa | Cuaderno Leopoldo Nóvoa

- 34 Galego e crioulo: andaina vital de Leopoldo Nóvoa, artista de varios mundos | Xosé Ramón FANDIÑO.
- 40 Silencio do espazo en Nóvoa | Antón PATIÑO.
- 44 Simplemente Leopoldo | José Carlos VALLE PÉREZ.
- 49 Diálogo coa materia | Mercedes ROZAS.
- 52 Dos libros do infinito (Do lume e da cinza en Leopoldo Nóvoa) | Xavier SEOANE.
- 56 Leopoldo Nóvoa. Memoriales | Ramiro FONTE.

Crónicas | Crónicas

- 62 Pontevedra y Torrente | José A. PONTE FAR.

- 76 O Courel: unha ollada á serra | Javier GUITIÁN, Luis GUITIÁN, José L. MARTÍNEZ VILLAR.
- 82 Eulogio Gómez Franqueira, el hombre del campo | Gonzalo FERNÁNDEZ.
La huella de Franqueira | G. F.
- 88 Historias de ultramar | Alfredo FERREIRO.
- 92 Apaja la luz | Manuel PEREIRA QUINTEIRO.
- 96 La Casa de Galicia en Montevideo, emblema del asociacionismo en la emigración | Laura VIEIRO.
- 102 A radio televisión de Galicia, 25 anos xuntos | Mar BALSEIRO SEOANE.
- 108 A Responsabilidade Social Empresarial en Galicia | Bel LLOVÉ.

Encarte | Encarte

- 113 *El Búho gallego* por Pedro FERNÁNDEZ DE CASTRO, VII Conde de Lemos | Introducción Alfonso MATO.

Galería de persoeiros | Galería de personajes

- 121 Manuel Fraga | Jaime ASENSI.

Artigos | Artículos

- 122 Moitos seguimos a chamarlle mestre | Vicente ARAGUAS.
- 127 O galego e a educación | Xosé LASTRA MURUAIS.

Humor | Humor

- 132 LÓPEZ.



Intentamos chegar
a todos os galegos,
atópense onde se atopen,
e procurar que todos
se recoñezan nestas páxinas.

Quere recibir cada trimestre
no seu enderezo esta publicación?

Sexa cal sexa o seu lugar de residencia
enviarémoslla por 60€ anuais
(portes incluídos).

Envíenos os seus datos
e acudiremos á cita.

Intentamos llegar
a todos los gallegos,
se encuentren en donde se encuentren,
y procurar que todos
se reconozcan en estas páginas.

¿Quiere recibir cada trimestre
en su domicilio esta publicación?

Sea cual sea su lugar de residencia
se la enviaremos por 60€ anuales
(portes incluídos).

Envíenos sus datos
y acudiremos a la cita.

SUBSCRÍBASE

GALEGOS

Ensenada de Ézaro Ediciones
San Clemente, 1 – 15705 Santiago de Compostela – A Coruña (España)
Tel 0034 981 555 291 – Fax 0034 981 572 077
info@ezaroediciones.com – www.ezaroediciones.com